

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavallier.com
E-MAIL: cavallier@cavallier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05002611 00000001 Folios: 12
Fecha (MM): 2005-02-08 17:06:16
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE HACI 329 COMPLETADO
Dependencia: 0029 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 05.002.611
Solicitante : QUALCOMM INCORPORATED
Asunto : Solicitud de patente para: MÉTODO PARA RETORNAR
SINCRONIZACIÓN DE ENLACE EN UN SISTEMA
SATELITAL CDMAORTOGONAL).
Fecha de solicitud : 14 de enero de 2005

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

Atentamente solicito que se continúe con la tramitación de la solicitud.

Bogotá, - 8 FEB. 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14439-841-003-1
MRE/MRM/
ID-000009/WPC14439

10
133

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by Vielka Brown

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

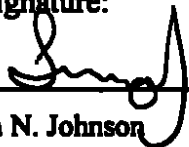
6. the twenty-fifth of January, 2005

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 05009139-4

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

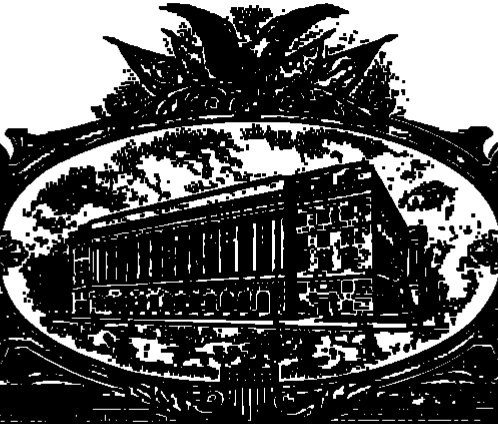
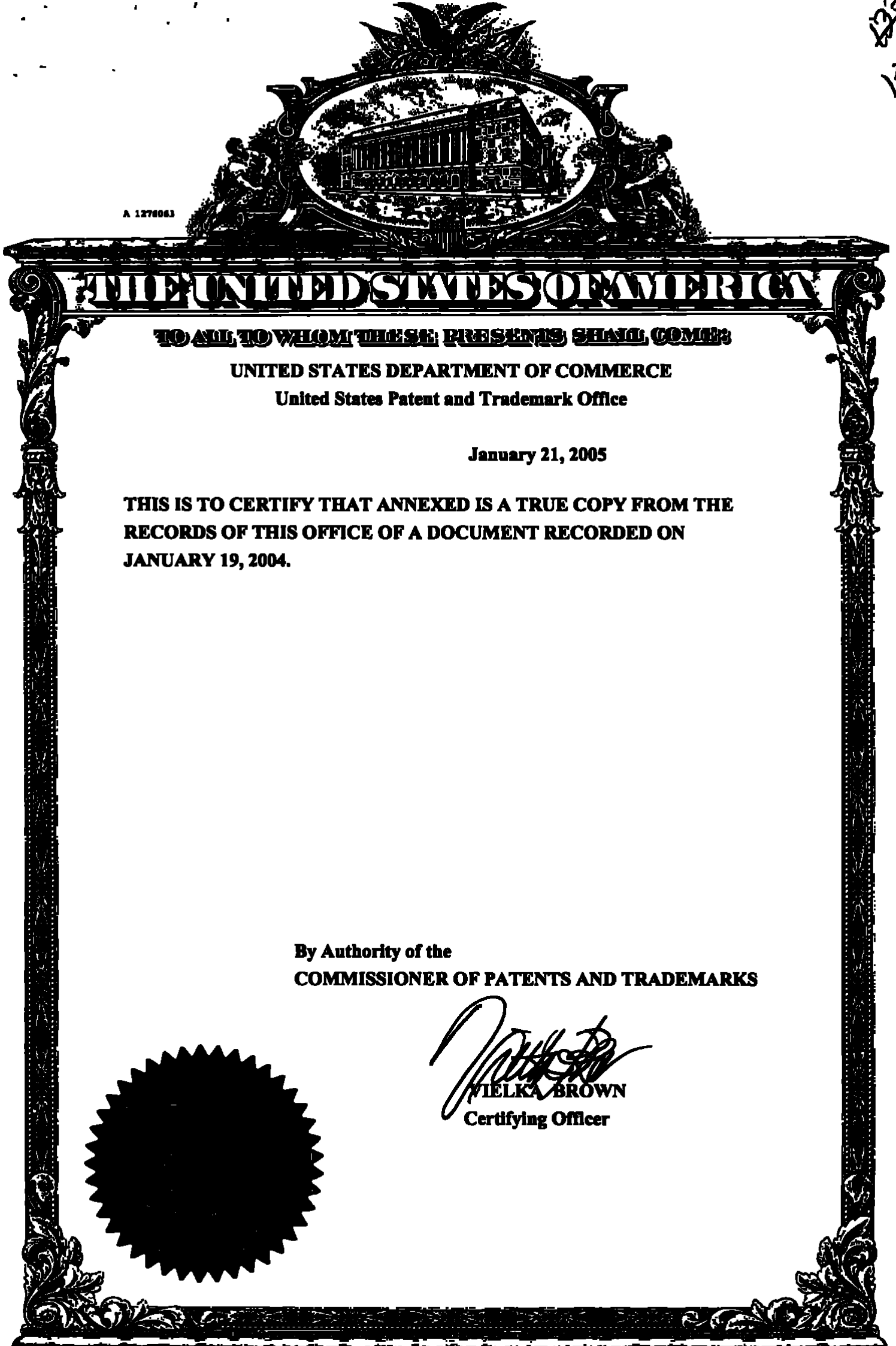


Sonya N. Johnson

Columbia

134

A 1276063



THE UNITED STATES OF AMERICA

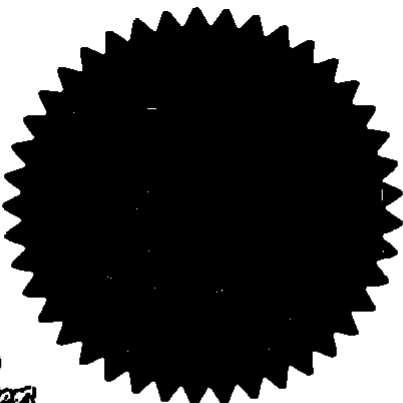
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

January 21, 2005

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JANUARY 19, 2004.**

**By Authority of the
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS**




VIELKA BROWN
Certifying Officer

138-135

Jan-10-2004 00:12 From-1008

+0506582502

T-001 P.002/005 F-354

Jan-12-2004 17:02 From-1008

+0506582502

T-020 P.002/005 F-110

FORM PTO-1019A/B

U.S. Department of Commerce
Patent and Trademark Office
PATENT

RECORDATION FORM COVER SHEET
PATENTS ONLY

Attorney Docket No.: 020577

To: The Commissioner of Patents and Trademarks Please record the attached original document(s) or copy(ies).

Submission Type
☒ New
☐ Resubmission (Non-Recordation)
Document ID No.
☐ Correction of PTO Error
Real No. Frame No.
☐ Corrective Document
Real No. Frame No.

Conveyance Type
☒ Assignment
☐ Change of Name
☐ License
☐ Merger
☐ Security Agreement
☐ Other: _____

Conveying Party(ies)
NAME

☐ Mark if additional names are attached

1. David S. Miller
2. Leonard Norman Schiff
3.
4.

EXECUTION DATE
Month, Day, Year (MM/DD/YYYY)
January 12, 2004
January 5, 2004

Receiving Party
Name: QUALCOMM Incorporated
A Delaware Corporation

☐ Mark if additional names are attached

Address (Street number and name): 5775 Marneuse Drive
Address (City, State, Zip Code): San Diego, California, 92121-1714

Correspondent Name and Address
Name: QUALCOMM Incorporated
Attn: Patent Department
Address: 5775 Marneuse Drive
Address: San Diego, California 92121-1714

Telephone Number: (619) 651-5787
Facsimile: (619) 658-2303

Pages (Enter the total number of pages of the attached conveyance document including any attachments)
Total number of pages: 3

Application Number(s) or Patent Number(s)

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

Patent Application Number(s):
1. 10/603,421
2.
3.
4.

Patent Number(s):
1.
2.
3.
4.

Patent Cooperation Treaty (PCT)
(Enter only if a U.S. Application Number has not been assigned)
1. PCT/
2. PCT/

3. PCT/
4. PCT/

Number of Properties (Enter the total number of properties involved)
Total number of properties:

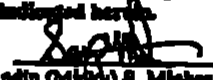
Fee Amount: Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41): \$
Method of Payment: ☐ Enclosed ☒ Deposit Account
(Enter fee payment by deposit account or if additional fees can be charged to the account. A duplicate of this sheet is retained for fee processing)

Deposit Account Number: 17-0026
Authorization to charge additional fees: ☒ Yes ☐ No

Statement and Signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein.

Date: January 13, 2004

Signature: 
Name: Sandip (Datta) S. Mishra, Reg. No. 44,945
(619) 651-4808

FOR OFFICE USE ONLY

Page 1 of 1

700061295

(TRANSACTION VER 1.0-01/00/03)

PATENT

REEL: 014266 FRAME: 0916

18-2004 08:14 From-1808
m-13-2004 17:51 From-1808

+8508502502 T-001 P.003/005 F-394
+8508502502 T-020 P.003/005 F-010

ATTORNEY DOCKET NO. 020379

ASSIGNMENT

TO WHOM IT MAY CONCERN:

For the sum of One Dollar and other valuable consideration to us in hand paid, receipt of which is hereby acknowledged, be it known that we David S. Miller, a citizen of South Africa having a place of residence at 10 Doder Avenue, Davenport, Auckland, New Zealand, and Leonard Norman Schiff, a citizen of the United States of America having a place of residence at 13689 Winstanley Way, San Diego, California; have sold, assigned and transferred and by these presents do sell, assign, transfer and set over unto QUALCOMM Incorporated, a Delaware corporation, having a place of business at 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, its successors, legal representatives, or assigns, the whole right, title and interest in and to a certain invention relating to:

Orthogonal Code Division Multiple Access on Return Link

by us devised and the application for United States Patent therefor filed in the United States Patent and Trademark Office on June 24, 2003, including, without limitation, all provisional patent applications, including Serial No. 60/391,437 and Serial No. 60/391,438 filed June 24, 2002, and all original and reissue patents granted thereof, and all divisions, and continuations thereof, including the subject matter of any and all claims which may be obtained in every such patent, and all foreign rights to said invention, and covenant that we have full right to do so, and agree that we will communicate to said corporation or its representatives all facts known to us respecting said invention, whenever requested, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid said corporation, its successors, assigns and nominees, to obtain and enforce proper patent protection for said invention in all countries.

The Commissioner of Patents and Trademarks is requested to issue the Letters Patent which may be granted for said invention or any part thereof unto said corporation in keeping with this Assignment.

137

Jan-18-2004 08:14 From-1808
Jan-18-2004 17:54 From-1808

+0000002302 T-001 P.004/005 F-254
+0000002302 T-021 P.004/005 F-010

ATTORNEY DOCKET NO. 820579

Amended, New Zealand
Done at San Diego, California this 12 day of January, 2004.

David S. Miller
David S. Miller

Done at San Diego, California this _____ day of _____, 2004.

Leonard William Robert

tit
138

004 08:14 From-1008
2004 17:04 From-1008

+8886582502 T-001 P.005/005 F-354
+8886582502 T-025 P.005/005 F-010

ATTORNEY DOCKET NO. 020379

Done at San Diego, California this 5th day of Jan, 2003.

David B. Miller

Done at San Diego, California this 5th day of Jan, 2003.

Leonard Norman Schiff
Leonard Norman Schiff

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01.28/05a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

139

A 431740

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES LOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

21 de Enero de 2005

EL PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE LA ADJUNTA ES UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN
DOCUMENTO INSCRITO EL
19 de ENERO de 2004.



Por autorización del:

COMISIONADO DE MARCAS Y PATENTES

Firma Ilegible

VIELKA BROWN

Funcionario de Autenticaciones

Sello:
Oficina de marcas y patentes de los Estados Unidos Departamento de Comercio

Ene-19-2004 09:13 Formulario 180B
Ene-13-2004 17:53 Formulario 180B

+8586582502
+8586572802

T-091 P.002/005
T-025 P.002/005

FORMATO PTO-1619 A/B

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE EE.UU.

CUBIERTA DE FORMULARIO DE
REGISTRO EXCLUSIVO PARA PATENTES

OFICIA DE MARCAS Y PATENTES
PATENTE

Referencia del Apoderado No.: 020579

PARA: El Honorable Comisionado de Marcas y Patentes. Por favor registrar el original de los documentos anexos o copia de los mismos.

Tipo de presentación:

- ☒ Nueva
☐ Resolicitud (Sin registro)
Id. del Documento No.
☐ Corrección de Error de la OMP
Rollo No. Cuadro No.
☐ Documento de Corrección
Rollo No. Cuadro No.

Nombre de la Transferencia:

- ☒ Cesión
☐ Cambio de Nombre
☐ Licencia
☐ Fusión
☐ Contrato de Garantías
☐ Otro

Parte transferente
NOMBRE

1. David S. Miller
2. Leonard Norman Schiff
3.
4.

- ☐ Marque si se adjuntan nombres adicionales
FECHA DE SUSCRIPCIÓN
Mes, Día, Año (MMDDAAAA)
Enero 12 de 2004
Enero 15 de 2004

Parte receptora

Nombre: QUALCOMM Incorporated
Una sociedad de Delaware

Dirección (Dirección y nombre):

5775 Morehouse Drive

Dirección (Ciudad, Estado, Código Postal): San Diego, California 92121-1714

- ☐ Marque si se adjuntan nombres adicionales

Nombre y Dirección para Correspondencia

Nombre: QUALCOMM Incorporated
Ate: Departamento de Patentes

Número de Teléfono: (858) 658-5787
Facsimil: (858) 658-2502

Dirección: 5775 Morehouse Drive

Dirección: San Diego, California 92121-1714

Páginas (Indique el número total de páginas del documento de cesión adjunto incluyendo cualquier anexo)

Número Total de páginas: 3

Número(s) de Solicitud o Número(s) de Patente:

Si este documento se presenta junto con una nueva solicitud, la fecha de suscripción de la solicitud es:

Solicitud(es) de Patente Número(s):

1. 10/603,421
2.
3.
4.

B. Patente(s) Número(s)

1.
2.
3.
4.

Tratado de Cooperación de Patentes (PCT)

(Diligencie solo si no se ha asignado un Número de Patente Estadounidense)

1. PCT/
2. PCT/

3. PCT/
4. PCT/

Número total de propiedades (Indique el número total de propiedades involucradas)

Número total de propiedades:

Valor de las Tasas

Valor de las tasas para bienes relacionados (37CFR 3.41):\$

Método de pago: ☐ Adjunto

☒ Cuenta de depósito

(Diligenciar para pago por cuenta de depósito o si se pueden cobrar tasas adicionales a la cuenta. Se adjunta un duplicado de esta hoja para procesamiento de pago)

Cuenta de Depósito Número: 17-0026

Autorización para cobrar tasas adicionales ☒ Si ☐ No

Declaración y firma

A mí leal saber y entender, la anterior información es correcta y fiel y las copias que se adjuntan son copias fieles del documento original. Se autorizan los cobros a la cuenta de depósito tal como se indica anteriormente.

Fecha: Enero 13 de 2004

Firma: Firma Ilegible

Nombre: Sandip (Micky) S. Minhas Reg. No. 44.945
(858) 651-4908

NO USE ESTE ESPACIO

PATENTE

700061295

ROLLO: 014266 CUADRO: 0915

Ene-19-2004 09:13	Formulario 180B	+8586582502	T-091 P.002/005
Ene-13-2004 17:53	Formulario 180B	+8586572802	T-025 P.002/005

REFERENCIA DEL APODERADO NO.020579

CESIÓN

A QUIÉN PUEDA INTERESAR:

Por la suma de Un Dólar y de otras contraprestaciones valiosas pagadas a nosotros, el recibo de las cuales por el presente reconocemos, se hace saber que David S. Miller, un ciudadano sudafricano domiciliado en 10 Duder Avenue, Davenport, Auckland, Nueva Zelanda y Leonard Norman Schiff, ciudadano de los Estados Unidos de América, domiciliado en 13689 Winstanley Way, San Diego, California, han vendido, cedido y transferido y por estos presentes venden, ceden, transfieren y traspasan a QUALCOMM Incorporated, una sociedad de Delaware, domiciliada en 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, a sus sucesores, representantes legales o cesionarios todo el derecho, título e interés en y a cierta invención relativa a:

Acceso múltiple por división al código ortogonal en enlace de retorno concebida por nosotros y a la solicitud de patente estadounidense presentada para la misma ante la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el 24 de junio de 2003, incluyendo, sin limitación, todas las solicitudes de patente provisionales, incluyendo la Solicitud No. 60/391,437 y la Solicitud No. 60/391,438 presentadas el 24 de junio de 2002, así como todas las patentes originales y nuevas publicaciones de la misma que le sean otorgadas y a todos los

fraccionamientos, y continuaciones de la misma, incluyendo el objeto de cualquiera y todas las reivindicaciones que puedan ser obtenidas en cada una de las mencionadas patentes y todos los derechos extranjeros a dicha invención y garantizamos que tenemos el pleno derecho para así hacerlo y nos comprometemos a comunicarle a la mencionada sociedad o a sus representantes todos los hechos que sean de nuestro conocimiento respecto a dicha invención, cuando nos sea solicitado y a testificar en todos los procesos legales, firmar todos los documentos legales, realizar todas las declaraciones legales y en general hacer todo aquello que sea posible para ayudar a dicha sociedad, sus sucesores, cesionarios y nominatarios a obtener y aplicar la debida protección de patente a dicha invención en todos los países.

Se le solicita al Comisionado de Marcas y Patentes que expida las Patentes que le puedan ser otorgadas a dicha invención o a cualquier parte de la misma a nombre de dicha sociedad de conformidad con este Acuerdo.

1

PATENTE

ROLLO: 014266 CUADRO: 0916

Auckland, Nueva Zelanda hoy 12 de Enero de 2004

Firma Ilegible
David S. Miller

2

PATENTE

ROLLO: 014266 CUADRO: 0917

San Diego, California hoy 5 de Enero de 2003

143

Firma Ilegible
Leonard Norman Schiff

2

PATENTE

INSCRITO: 01/19/2004

ROLLO: 014266 CUADRO: 0918

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*

Este documento público

2. ha sido firmado por Vielka Brown

3. actuando en calidad de Funcionario de Autenticaciones

4. lleva el sello/estampilla de Oficina de Marcas Y Patentes

Certificado

5. en Washington, D.C.

6. el veinticinco de enero de 2005

7. por *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*

8. No. 05009139-4

9. Sello/estampilla:

10. Firma:

Firma Ilegible
Sonya N. Johnson

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6433/WPCL002G/COLO 14439-841-003-1

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2005 FEB -1 P 1:54
JOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
310540
Diego Vargas
CUT A FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Vargas
Jose
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA.

